

Projekt Aktivno in zdravo staranje v Sloveniji se je za el marca 2013, kon al pa se bo februarja prihodnje leto. Financira ga Evropska komisija, sofinancirata pa ministrstvi za delo in za zdravje. Vir: STA, 18. 11. 15

## ● POGOVORI O STAROSTI

Zelo aktualno Ciceronovo delo

Debate na temo staranja in starosti so danes, ko se življenjska doba podaljšuje, koristne in nujne, so poudarili udeleženci v erajšnje predstavitve slovenskega prevoda Ciceronove knjige Pogovori o starosti. Gre za najstarejše delo, ki je izrecno posve eno starosti in medgeneracijskim odnosom, zato je v današnji demografski krizi še kako aktualno.

Po besedah urednika Jožeta Ramovša se razlogi za prevajanje knjige, ki praznuje 2060-letnico, skrivajo v treh današnjih pere ih izzivih. To so aktualno demografsko stanje, ko prvi v zgodovini ve ina ljudi doživi od nekdanj tako želeno visoko starost, kulturna dolžnost in izobraževalna priložnost.

Pogovori o starosti, eno Ciceronovih najlepših del, je po Ramovševih besedah namre izvrsten priro nik tako za gimnazijsko in univerzitetno izobraževanje kot tudi za študijske skupine univerze za tretje življenjsko obdobje in osebno izobraževanje.

"Danes, ko je staranje prebivalstva bolj živ problem preživetja evropske kulture, kakor je bil pred dva tiso leti ob propadanju rimske kulture in nato ob selitvi narodov, ko iš emo identiteto slovenske kulture v enakopravni evropski druš ini in ko se skušamo im bolj celostno izobraževati vse življenje, lahko prevod in izdaja tega klasi nega dela dosežeta svoj smisel bolj celostno kot kdajkoli prej," so izdajatelji zapisali ob predstavitvi knjige.

Avtor spremne študije h knjigi Kajetan Gantar je na predstavitvi dejal, da se je s knjigo sre al že v gimnaziji. Pri branju v poznejših letih pa je v vsebini prepoznal tudi nekatere svoje težave, zato je lahko s knjigo nekoliko interpretiral tudi sebe.

Prevajalka Vida Pust Škrkulja je knjigo ocenila kot zelo kvalitetno delo, ki lahko bralca nau i marsikatero življenjske modrosti, uporabne tudi v današnjem asu. Vsako prevajanje iz klasi nih jezikov je po njenih besedah zahtevna in odgovorna naloga, trudila pa se je, da bi bil prevod dostopen današnjim ljudem. Tako je pisan v "današnji sodobni slovenš ini, im bolj isti in lepi".

Knjigo je izdal in založil Inštitut Antona Trstenjaka za gerontologijo in medgeneracijsko sožitje v sodelovanju s Slovensko akademijo znanosti in umetnosti. Poleg prevoda vsebine s priloženim latinskim izvornikom vsebuje študijo o avtorju in njegovem asu, opombe, pojasnila k

prevodu, leksikon vsebovanih imen in pojmov, aktualen gerontološko-medgeneracijski pomen knjige in drugih klasi nih spoznanj za reševanje današnjih pere ih nalog ob staranju prebivalstva ter indeks imen, so zapisali izdajatelji. Vir: STA, 18. 11. 15

## ● MEDIJSKI POUČENJE

Cepljenje zdravstvenih delavcev

Zoran Simonovi , vodja podro ja za nalezljive bolezni v mariborski enoti NIJZ: S cepljenjem bi ne le pri sebi zmanjšali možnosti, da zbolijo za gripo, ampak je ne bi prenašali na svoje bolnike, ki so bolj ogrožena populacija za težji potek bolezni. e pogledamo podatke v drugih zahodnoevropskih in ameriških državah, vidimo, da se tam cepi ve ina zdravstvenih delavcev. Tako se v ZDA proti gripi cepi 90 odstotkov zdravstvenih delavcev. Ve er 18. 11. 15 (24)

## ● HIPERHOLESTEROLEMIJA

November v znamenju ozaveš anja o družinski hiperholesterolemiji

Društvo za zdravje srca in ožilja Slovenije je v novembru za elo akcijo ozaveš anja o družinski hiperholesterolemiji, pogosti, a premalo prepoznani motnji presnove. S preventivnimi zdravstveno-informativnimi dejavnostmi želi društvo doprinesiti k prepre evanju in zgodnejšemu odkrivanju hiperholesterolemije ter pravo asnemu ukrepanju in zdravljenju. Vir: Društvo za zdravje srca in ožilja, 18. 11. 15

## ● KONOPLJA

V odboru za konopljo izpostavljajo zdravilne u inke konoplje in zahtevajo njeno legalizacijo

Predstavniki nevladne organizacije Odbor za konopljo so v eraj na vlado naslovili svoje zahteve s podro ja problematike uporabe konoplje v Sloveniji. Med drugim zahtevajo, da se konoplja izvzame s seznama prepovedanih drog, od ministrstva za zdravje pa pri akujejo, da jo bo obravnavalo v skladu z znanstvenimi dognanji o zdravilnih u inkih konoplje. Vir: STA, 18. 11. 15

## ● PRIMER RADAN

Radan kot tožitelj

Zdravnik Ivan Radan, ki toži svojega nekdanjega delodajalca UKC Ljubljana, od koder so ga odpustili po aferi kalij, je v v erajšnjem zaslišanju na delovnem in socialnem sodiš u ponovil, da decembra lani ni skrajšal življenja bolniku, pa pa je želel provocirati in s tem opozoriti na nehumane razmere na kliniki. Vir: STA, 18. 11. 15